

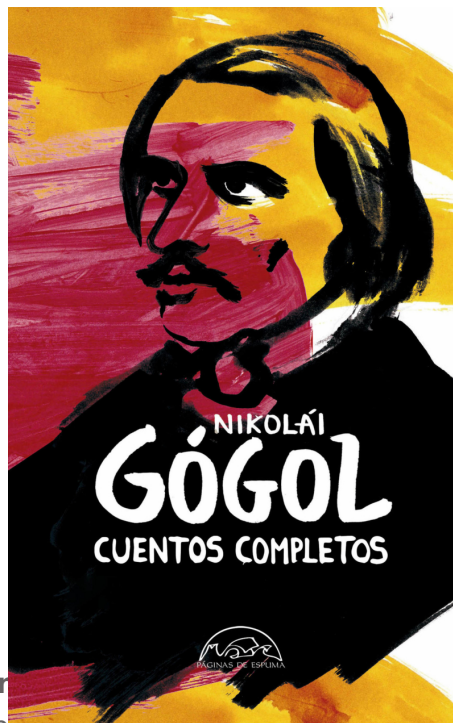


Presentación del libro: Cuentos completos de Gógol

Presentación el Jue, 28/05/2026 - 19:30

Gógol El Tiempo Perdido Cuentos Completos Joaquín Torquemada Fernando Otero

Nos complace enormemente anunciar que este próximo **jueves 28 de mayo a las 19:30 h** tendrá lugar el **encuentro en la librería El Tiempo Perdido** con dos de los traductores de la última edición del recopilatorio "**Cuentos completos de Gógol**", publicado por la editorial **Páginas de Espuma**.



La obra ha sido traducida por Vladímir Aly, María García Barris, Fernando Otero Macías, Marta Sánchez-Nieves Fernández y Joaquín Torquemada Sánchez. En la presentación tendremos el placer de contar con la presencia de **Fernando Otero y Joaquín Torquemada**, en conversación con **Nina Kressova**.

Sobre la obra

Considerado el padre del **realismo ruso** y a la vez el precursor más genial del **absurdo moderno**

, Nikolái Gógol (1809-1852) dinamitó las convenciones literarias del siglo XIX. Su obra es el puente fundamental por el que transitaron después autores como Dostoievski, Bulgákov o el propio Kafka.

Esta edición –que reúne la totalidad de su narrativa breve– abarca desde el folclore colorista y demoníaco de sus primeros ciclos ucranianos (Veladas en el caserío cerca de Dikanka y Mírgorod), hasta las alucinadas estampas urbanas de sus relatos petersburgueses. El lector encontrará aquí obras maestras universales como «**Tarás Bulba**», «**La Avenida Nevski**», «**La nariz**» o «**Diario de un loco**», junto a piezas imprescindibles como «**El retrato**» o «**El Vii**» –donde el terror y la sátira se dan la mano–, así como una sección dedicada a todos aquellos textos dispersos o inconclusos, voluntaria o involuntariamente, a su muerte.

Fernando Otero Macías

Es un reputado **traductor y profesor de filología eslava** en la Universidad Complutense de Madrid, reconocido como uno de los grandes especialistas actuales en **literatura rusa**. Es especialmente célebre por sus traducciones modernas de clásicos de **Dostoievski** para Alba Editorial, labor por la que ha recibido elogios gracias a su capacidad para captar la fuerza y los matices psicológicos de los textos originales.

Joaquín Torquemada Sánchez

Es uno de los principales puentes entre las letras eslavas y el español, combinando su faceta técnica como **traductor-intérprete jurado de búlgaro** (nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores) con una extensa carrera en la **traducción literaria**, además de la **docencia** en la Universidad de Granada en el departamento de **Filología Griega y Eslava**. Destacan trabajos como la "**Antología bilingüe de la mejor poesía rusa**" o traducciones de autores búlgaros contemporáneos.